

Resumo de Convênio

Referência
27/09/2019

Registro => 10916
Entidade => 11/034
UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

Objetivo : Promover a cooperação acadêmica nas áreas sociais do conhecimento por meio do intercâmbio de professores, pesquisadores e programação de encontros no âmbito dos programas dos Ministérios da Educação da Argentina e do Brasil

Órgão Gestor : 367 - INT - Assessoria de Assuntos Internacionais
Gestor : 1017080 - SILVIA CRISTINA YANNOULAS
Gestor Subst.: 1023713 - NEWTON NARCISO GOMES JUNIOR
Ato: 176/2019 - 26/09/2019

Instrumento : 3 - Acordo de Cooperação
Natureza : 4 - Estágio
Esfera Admin. : 5 - Internacional

Data Assinatura: 06/08/2019 Data Início : 06/08/2019 Data Término : 06/08/2024

Valor : 0,00
Nro Processo : 23106.062306/2019-95
Nro Processo Origem :
Código SIAFI :

-----1ª Publicação DOU-----

Responsável: FUB
Data : 27/09/2019 Número : 188 Página : 97

Contato : Silvia Cristina Yannoulas
Endereço : Departamento de Serviço Social - IH - UnB
Asa Norte Brasília DF
Telefone : 981119756

MEMORANDO DE ENTENDIMENTO

entre

A FACULDADE DE CIÊNCIAS SOCIAIS DA *UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES*, ARGENTINA

e

A UNIVERSIDADE DE BRASÍLIA, BRASIL

A Universidade de Brasília, instituição federal de ensino superior, fundação pública, criada pela Lei nº 3.998, de 15/12/1961 e instituída pelo Decreto nº 500, de 15/01/1962, inscrita no CNPJ sob nº 00.038.174/0001-43, sediada no “Campus Universitário Darcy Ribeiro”, Asa Norte, CEP 70910-900, Brasília/DF, Brasil, neste ato representada por sua Reitora, Prof. Márcia Abrahão Moura, brasileira, residente e domiciliada em Brasília, DF, portadora do CPF nº 334.590.531-00 e do RG nº 960490/DF, credenciada pelo Decreto Presidencial de 21 de novembro de 2016, publicado no Diário Oficial da União do dia 22 de novembro de 2016, seção 2, pg.1, com a competência do respectivo Estatuto, e a Faculdade de Ciências Sociais da *Universidad de Buenos Aires* com sede em Marcelo T. de Alvear 2230, 2º Piso, Of. 214 (C1122AAJ) - Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina, neste ato representada pelo seu Decana, Carolina Mera, nomeado por *Resolución del Consejo Directivo de la Facultad de Ciencias Sociales* Nº 1/2017 e com autoridade para assinar este acordo, resolvem celebrar o presente Memorando de Entendimento, em conformidade com a legislação em vigor nos respectivos países e por meio das declarações, cláusulas e condições acordadas seguintes:

PREMISSAS

Ambas as partes declaram:

Que a complementaridade e a cooperação mútua e entre as universidades contribuem para o desenvolvimento institucional, incrementando a capacidade de ensino e o desenvolvimento da pesquisa científico-tecnológica e cultural.

Que o intercâmbio gera aumento na capacidade da prestação de serviços de extensão, beneficiando as comunidades das quais cada Universidade faz parte.

Que reconhecem uns aos outros como pessoas com plena autoridade para a assinatura deste acordo, que, por sua vez, estará sujeito às seguintes cláusulas:

CLÁUSULAS

CLÁUSULA PRIMEIRA:

O objetivo deste Convênio é promover a cooperação acadêmica nas áreas sociais do conhecimento por meio do intercâmbio de professores, pesquisadores e programação de encontros no âmbito dos programas dos Ministérios da Educação da Argentina e do Brasil.

Ambas as partes concordam que as atividades de cooperação e intercâmbio programadas serão expressas em acordos específicos, celebrados para os devidos fins, os quais incluirão plano de trabalho, coordenadores, responsáveis técnicos e proteções legais correspondentes, bem como propriedade intelectual dos resultados e tudo o que as partes considerarem necessário para a sua interpretação. Todos os anexos subscritos pelas Partes deverão ser ratificados pelo *Consejo Directivo de la Facultad de Ciencias Sociales* e pelo *Consejo Superior* da *Universidad de Buenos Aires* e pelo órgão equivalente da Universidade de Brasília.

CLÁUSULA SEGUNDA:

As atividades compreenderão de preferência:

- a) Fornecimento de informações sobre programas de estudo, administração ou planejamento docente.
- b) Intercâmbio de material didático e bibliográfico.
- c) Visitas de professores por períodos determinados, a fim de proferir palestras, participar de cursos e de programas de ensino comum.
- d) Estudos e projetos de pesquisa conjuntos sobre temas de interesse comum, podendo em tais casos, recorrer a fontes externas de financiamento para o desenvolvimento dos mesmos mediante acordo prévio de ambas as partes.
- e) Participação em projetos de pesquisa e desenvolvimento que a contraparte esteja executando, por meio do intercâmbio de informações, de professores, de pesquisadores e de técnicos.
- f) Fornecimento de informação aos graduados sobre os cursos de pós-graduação ou especialização, mestrado, doutorado e programas de extensão.
- g) Organização de conferências, seminários e *workshops* sobre temas de interesse comum.

CLÁUSULA TERCEIRA:

Além disso, ambas as universidades se comprometem, mutuamente, a facilitar o acesso aos serviços acadêmicos, científicos, tecnológicos e culturais aos professores, pesquisadores e estudantes visitantes da contraparte.

CLÁUSULA QUARTA:

Os professores e/ou pesquisadores de ambas as instituições, para que possam participar das atividades mencionadas na cláusula anterior, deverão ser aceitos por ambas as partes sob os rigorosos princípios de idoneidade profissional das tarefas previstas.

Os professores/pesquisadores visitantes deverão participar de conferências, atividades de ensino e/ou de pesquisa durante a estadia, que não poderá ultrapassar um ano.

CLÁUSULA QUINTA

A fim de implementar os propósitos acima mencionados, as partes designarão os responsáveis pela execução deste Memorando de Entendimento, que serão responsáveis pelo estabelecimento de programas específicos e de intercâmbio, segundo as normas acadêmicas e disponibilidades econômicas das duas instituições.

Desta maneira, cabe aos executores do Memorando providenciar soluções e dirigir todas as questões acadêmicas e administrativas que possam surgir durante a vigência do presente acordo, bem como assegurar o acompanhamento das atividades.

CLÁUSULA SEXTA:

Pela natureza deste Memorando, não se estabelecem recursos financeiros e entende-se que este instrumento, por si só, não cria compromissos financeiros para as Partes signatárias.

Cada convênio específico formalizado deverá indicar explicitamente, se for o caso, o valor ou a quantia de recursos a serem alocados, bem como o uso, alienação ou aquisição de bens.

CLÁUSULA SÉTIMA:

O presente convênio não limita o direito das partes à formulação de acordos semelhantes com outras instituições.

CLÁUSULA OITAVA:

O presente Memorando terá vigência de cinco anos, a partir da data de assinatura pelas autoridades competentes, podendo ser prorrogado por acordo das partes.

CLÁUSULA NONA:

Os direitos de propriedade intelectual proveniente de trabalhos realizados no âmbito do presente acordo pertencerão a ambas as partes.

Os artigos publicados deverão indicar que são originários do presente convênio.

Nas atividades em que seja possível a obtenção de recursos econômicos, ambas as partes tomarão as devidas providências com relação à propriedade dos resultados obtidos, bem como sua proteção.

CLÁUSULA DÉCIMA:

Qualquer uma das partes poderá rescindir o presente acordo mediante notificação por escrito à outra, com seis meses de antecedência, sem que isso afete as atividades em andamento que não tenham sido explicitamente revogadas pelas Universidades signatárias.

CLÁUSULA DÉCIMA PRIMERA:

As partes acordam em envidar todos os esforços para solucionar os litígios decorrentes da aplicação do presente convênio. Caso não haja solução de comum acordo aos problemas que possam surgir, os mesmos serão submetidos à decisão final de comissão *ad hoc*, composta por um membro designado por cada uma das partes contratantes e por um membro escolhido de comum acordo.

CLÁUSULA DÉCIMA SEGUNDA:

Sem prejuízo dos recursos de cada universidade, ambas as partes se comprometem a buscar auxílio de instituições oficiais, tais como os Ministérios das Relações Exteriores de cada país, Conselhos de Investigação Científica e Técnica, e afins; organizações internacionais, fundações, organizações de utilidade pública associações privadas, a fim de melhor garantir a sua contribuição para a realização dos objetivos do presente convênio.

CLÁUSULA DÉCIMA TERCEIRA:

Em qualquer atividade a ser desenvolvida no âmbito do presente convênio e/ou de seus respectivos acordos específicos, se relevante, serão utilizados o logotipo e/ou marca de ambas as instituições, mediante aprovação prévia do *Consejo Superior*, em conformidade com a resolução (CS) Nº 3409/99, e do órgão equivalente da Universidade de Brasília.

CLÁUSULA DÉCIMA QUARTA:

As partes se comprometem a manter em absoluto sigilo e a não divulgar a terceiros quaisquer informações que tenham conhecimento por meio do presente convênio, que se relacione com desenvolvimento técnico e outros, que sejam de propriedade intelectual e/ou industrial da outra parte, salvo consentimento prévio escrito da última.

CLÁUSULA DÉCIMA QUINTA:



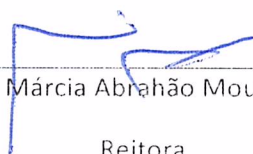
Universidade de Brasília



UBA Sociales
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES

O extrato do presente instrumento deverá ser publicado no Diário Oficial da União, no prazo de 20 vinte dias, a contar da data da assinatura, correndo tal iniciativa e despesa por conta da Fundação Universidade de Brasília.

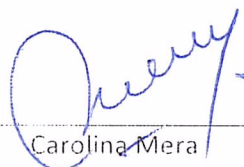
Ambas as partes manifestam a sua plena concordância com cada uma das cláusulas do presente convênio e em aceitação subscrevem quatro vias de igual teor, duas em espanhol e duas em português com o mesmo efeito, no dia 06 de agosto de 2019.



Márcia Abrahão Moura

Reitora

Universidade de Brasília



Carolina Mera

Decana

*Facultad de Ciencias Sociales Universidad de
Buenos Aires*

MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO

entre

la **FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES DE LA UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES, ARGENTINA**

y

la **UNIVERSIDAD DE BRASILIA, BRASIL**

La Universidade de Brasília, institución federal de enseñanza superior, fundación pública creada por la Ley nº 3.998, de 15/12/61 e instituida por el Decreto nº 500, de 15/01/62, inscrita en el CNPJ bajo el número 00.038.174/0001-43, con sede en el Campus Universitário Darcy Ribeiro, Asa Norte, CEP 70910-900, Brasília-DF, Brasil, representada en este acto por su Rectora, Prof. Márcia Abrahão Moura, brasileña, residente y domiciliada en Brasília- DF, titular del CPF n.º 334.590.531-00 y del Documento de Identidad n.º 960490/DF, acreditada por el Decreto presidencial de 21 de noviembre de 2016, publicado en el DOU de 22 de noviembre de 2016, sec. 2, pg.1 con la competencia constante del respectivo Estatuto, y la Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad de Buenos Aires con sede en Marcelo T. de Alvear 2230, 2º Piso, Of. 214 (C1122AAJ) - Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina, en este acto representada por su Decana, Carolina Mera, acreditado mediante nombramiento a su favor por Resolución del Consejo Directivo de la Facultad de Ciencias Sociales N° 1/2017 y con atribuciones para suscribir el presente acuerdo, resuelven celebrar el presente Memorandum de Entendimiento, en conformidad con la legislación vigente en sus respectivos países y mediante las declaraciones, cláusulas y condiciones pactadas, a seguir:

DECLARACIONES

Ambas partes declaran:

- Que la mutua cooperación y complementación entre Universidades contribuyen al desarrollo institucional, incrementando la capacidad docente y desarrollando la investigación científico-tecnológica como cultural.
- Que, el intercambio produce un crecimiento en la capacidad de servicios de extensión para el beneficio de las comunidades de las que forma parte cada Universidad.
- Que se reconocen mutuamente como personas con plena capacidad para la suscripción del presente convenio, el que a su vez estará sujeto a las siguientes cláusulas:

CLÁUSULAS**PRIMERA:**

El objetivo del presente Convenio es la promoción de la cooperación académica en las áreas sociales de conocimiento por medio de intercambio de docentes, investigadores y la programación de encuentros en el marco del programa redes de los Ministerios de Educación de Argentina y Brasil.

Ambas partes acuerdan que las actividades de cooperación e intercambio programadas se plasmarán en convenios específicos suscriptos a tales fines, en los que figurarán el plan de trabajo, los coordinadores, los responsables técnicos y las protecciones legales correspondientes así como la propiedad de los resultados, y todo aquello que las Partes entiendan necesario para la interpretación de los mismos. Cualquier anexo que suscriban las



Partes deberá ser elevado para su ratificación al Consejo Directivo de la Facultad de Ciencias Sociales y el Consejo Superior de la Universidad de Buenos Aires y a la instancia equivalente de la Universidade de Brasília.

SEGUNDA:

Las actividades abarcarán preferentemente los siguientes aspectos:

- a) Facilitar información concerniente a planes de estudio, administración o planificación docente.
- b) Intercambiar material didáctico y bibliográfico.
- c) Promover estadias de profesores por períodos determinados, con el propósito de dictar conferencias, participar en cursos y en programas de docencia común.
- d) Realizar en forma conjunta estudios y proyectos de investigación en temas de interés común, pudiendo en tales casos, recurrir a fuentes de financiamiento externo para el desarrollo de los mismos, previo acuerdo de ambas partes.
- e) Colaborar en proyectos de investigación y desarrollo que la contraparte tenga en ejecución, intercambiando información, docentes, investigadores y técnicos.
- f) Asistir a graduados sobre cursos de postgrado o especialización, maestría, doctorado y programas de extensión.
- g) Organizar conferencias, seminarios y cursos sobre problemáticas de interés común.

TERCERA:

Asimismo, ambas Universidades se comprometen mutuamente a prestar facilidades de acceso a los servicios académicos, científicos, tecnológicos y culturales a profesores, investigadores y estudiantes visitantes de la contraparte.

CUARTA:

El personal docente y/o de investigación que ofrezcan ambas Instituciones para las actividades mencionadas en la cláusula anterior habrá de ser aceptado por ambas partes bajo los estrictos principios de idoneidad profesional para las tareas pretendidas.

Los docentes / investigadores visitantes deben comparecer a conferencias, actividades de enseñanza y/o de investigación durante su estadía que no puede pasar la extensión de un año

QUINTA

Con el objeto de llevar a la práctica los propósitos arriba señalados, las partes designarán a los respectivos ejecutores de este Memorándum, quienes tendrán bajo su responsabilidad establecer los programas específicos y de intercambio, acorde con los reglamentos académicos y posibilidades económicas de las dos instituciones.

Asimismo cabe a los ejecutores del Memorándum providenciar soluciones y conducir todas las cuestiones académicas e administrativas que pudieran surgir durante la vigencia de este acuerdo, así como asegurar la supervisión de las actividades.



SEXTA:

Por la naturaleza de este Memorando no se asignan recursos económicos y queda entendido que éste instrumento, por sí mismo, no crea compromisos financieros para LAS PARTES signatarias.

Cada convenio específico que se formalice deberá indicar explícitamente, si procede, el monto o cuantía de los recursos que se destinarán así como el uso, disposición o adquisición de bienes.

SÉPTIMA:

El presente convenio no limita el derecho de las partes a la formulación de acuerdos semejantes con otras instituciones.

OCTAVA:

El presente Memorándum tendrá una duración de cinco (5) años a partir de la fecha de su ratificación por las autoridades correspondientes, pudiendo ser prorrogado por acuerdo de las partes

NOVENA:

Los derechos intelectuales que se originen en trabajos realizados en el marco de este convenio pertenecen a ambas partes.

En los trabajos publicados constará que los mismos se originan en el presente convenio.

En aquellos emprendimientos en los sea posible la obtención de resultados de importancia económica, ambas partes realizarán las debidas previsiones respecto a la propiedad de los resultados que se obtengan, así como de su protección.

DÉCIMA:

Cualquiera de las partes podrá denunciar el presente convenio mediante comunicación escrita a la otra, con seis (6) meses de anticipación, sin que la denuncia afecte las acciones pendientes que no fueran expresamente rescindidas por las Universidades signatarias.

DÉCIMOPRIMERA:

Las partes acuerdan poner todo su empeño para solucionar las desavenencias que pudieran surgir del cumplimiento del presente. De no ser factible dar solución de común acuerdo a las cuestiones que pudieran suscitarse, las mismas serán sometidas a la decisión inapelable de una comisión ad hoc que estará compuesta por un miembro designado por cada una de las partes contratantes y otro escogido de común acuerdo.

DÉCILOSEGUNDA:

Sin perjuicio de los recursos que asigne cada Universidad, ambas partes se comprometen a realizar las gestiones pertinentes ante las respectivas instituciones oficiales, como los Ministerios de Relaciones Exteriores de cada país, Consejos de Investigaciones Científicas y Técnicas, y similares; organismos internacionales, fundaciones, organizaciones de bien público



o asociaciones privadas, con el fin de procurar su contribución al mejor logro de los objetivos del presente convenio.

DÉCIMOTERCERA:

En cualquier actividad a desarrollarse en el marco del presente convenio y/o sus respectivos acuerdos específicos, cuando ello resulte pertinente, se utilizará el logo y/o isotipo de ambas instituciones, previa autorización del Consejo Superior de conformidad con la resolución (CS) Nº 3409/99 y a la instancia equivalente de la Universidad de Brasília.

DÉCIMOQUARTA:

Las partes se comprometen a mantener en estricta confidencialidad y a no revelar a terceros cualquier información que llegue a su conocimiento a través del presente Acuerdo y que se relacione con desarrollos técnicos, etc. que sean de propiedad intelectual y/o industrial de la otra parte, salvo previo consentimiento por escrito de esta última.

DÉCIMO QUINTA:

El extracto del presente instrumento deberá ser publicado en el Diário Oficial da União, en el plazo de 20 (veinte) días a contar de la fecha de la firma, corriendo tal iniciativa y gasto a cuenta de la Fundação Universidade de Brasília.

Ambas partes manifiestan su plena conformidad con todas y cada una de las cláusulas del presente convenio y en señal de aceptación lo suscriben en cuatro (4) ejemplares del mismo tenor, dos (2) en español y dos (2) en portugués a un sólo efecto, a los 06 días del mes de agosto de 2019.

Márcia Abrahão Moura

Reitora

Universidade de Brasília

Carolina Mera

Decana

Facultad de Ciencias Sociales Universidad de
Buenos Aires